



**«Бишкек инновациялык колледжи» мекемеси**  
**Учреждение «Бишкекский инновационный колледж»**

**«СОГЛАСОВАНО»**  
на заседании пед.совета  
Протокол № 1  
от « 16 » « 03 » 2024г.

**«УТВЕРЖДАЮ»**  
Директор учреждения «БИК»  
К.ф.н., доц. Эркинбеков К.Э.  
« 26 » « 03 » 2024г.



**ПРОГРАММА**

**итоговой государственной квалификационной аттестации выпускников**  
**специальность: 050303 «Иностранный язык» (учитель английского языка)**

Рассмотрено и одобрено  
на заседании отдела науки  
протокол № 7  
« 12 » « 02 » 2024г.

## **Раздел I. Общие требования к государственной экзаменационной аттестации.**

### **1.1. Цели и задачи ИГА, виды проведения**

Государственная экзаменационная аттестация по направлению 050720 «Переводческое дело» (Китайский язык), специализации «Переводчик» включает сдачу государственного экзамена по предмету «Практический курс китайского языка», «Комплексный междисциплинарный экзамен».

Государственные аттестационные испытания предназначены для определения общих и специальных (профессиональных) компетенций выпускников в области китайского языка, определяющих их подготовленность к решению профессиональных задач, установленных государственным образовательным стандартом среднего образования, способствующих их востребованности на рынке труда и обеспечивающих возможности для продолжения образования в бакалавре вуза.

### **1.2. Процедура проведения государственного экзамена**

Государственный экзамен видом государственной аттестации выпускников средних учебных заведений.

**Целями** государственного экзамена являются:

1. Проверка знаний, умений, навыков и личностных компетенций, приобретенных выпускником при освоении ОПОП в соответствии с требованиями ГОС СПО, и требованиями к результатам освоения ОПОП по направлению 050720 «Переводческое дело» (Китайский язык), специализации «Переводчик»

2. Определение соответствия подготовки выпускников квалификационным требованиям ГОС СПО, обеспечивающих их востребованность на рынке труда и предоставляющих возможности для продолжения обучения в бакалавре вуза. К государственному экзамену допускаются лица, успешно и в полном объеме завершившие освоение основной профессиональной образовательной программы по соответствующему направлению подготовки.

Прием государственного экзамена осуществляется государственными комиссиями (ГЭК), формируемыми приказом директора БГПК.

В состав ГЭК по приему государственного экзамена входят председатель и члены комиссии (преподаватели английского языка). Председателем ГЭК назначается преподаватель другого вуза, имеющий ученую степень доктора, кандидата филологических наук и / или ученое звание профессора, доцента, который является опытным специалистом в области лингвистики, так же в составе ГЭК должен присутствовать потенциальный работодатель.

Документационное обеспечение осуществляется секретарем ГЭК, назначаемым из числа специалистов по учебно-методической работе. Секретарь ГЭК несет персональную ответственность за оформление, хранение и передачу на архивное хранение протоколов ГЭК, отчета председателя ГЭК, достоверность статистических данных по результатам итоговых испытаний.

Заседание ГЭК является полномочным при участии не менее двух третей ее состава.

Язык проведения государственного экзамена - кыргызский/ русский и иностранный (английский). Письменную работу и конспект ответа на устной части экзамена выпускник пишет на листах с печатью колледжа, выдаваемых секретарем ГЭК перед началом экзамена.

Списки выпускников, допущенных к государственному экзамену, утверждаются приказом и представляются в ГЭК до начала работы. Группы формируются в алфавитном порядке, не более 15 человек в день на одну ГЭК.

Расписание проведения государственного экзамена утверждается директором БГПК и доводится до сведения выпускников (вывешивается на доске объявлений и размещается на сайте филиала) не позднее, чем за месяц до начала экзамена в соответствии с графиком учебного процесса.

### **1.3. Порядок проведения устной части итогового государственного экзамена**

В ГЭК до начала проведения устной части государственного экзамена

представляется

- приказ о составе государственной экзаменационной комиссии;
- программа государственного экзамена;
- экзаменационные билеты, подписанные директором, в конверте, запечатанном председателем ГЭК или его заместителем и оформленном в установленном порядке;
- зачетные книжки выпускников;
- бланки протоколов проведения государственного экзамена;
- листы бумаги со штампом.

Экзаменационные билеты для государственного экзамена разрабатываются преподавателями по предмету и утверждаются на заседании предметно-цикловой комиссии.

Выпускники обязаны являться на государственный экзамен вовремя в соответствии с утвержденным расписанием. В аудитории, где проходит государственный экзамен, выпускники располагаются по одному за столом.

Заседание ГЭК по приему государственного экзамена начинается с приветственного слова председателя ГЭК или его заместителя. После приветственного слова разъясняет порядок проведения государственного экзамена. Далее председатель ГЭК вскрывает запечатанный конверт с экзаменационными билетами и раскладывает их в произвольном порядке на столе экзаменационной комиссии.

Выпускники, подходя по очереди к столу ГЭК, берут «вслепую» по одному билету, называют свою фамилию, номер билета, получают от секретаря ГЭК специальные бланки для конспекта ответа (листы бумаги, пропечатанные штампом колледжа) и возвращаются на свое место.

На подготовку к устному ответу по экзаменационному билету выпускнику предоставляется 20 минут.

Во время государственного экзамена секретарь ГЭК ведет протоколы, в которых отражаются вопросы, содержащиеся в экзаменационных билетах, дополнительные вопросы, дается краткая характеристика ответа выпускника, а также выставленная комиссией оценка.

Во время государственного экзамена выпускники не вправе без разрешения председателя ГЭК, его заместителя, членов государственной экзаменационной комиссии:

- покидать аудиторию, в которой проходит государственный экзамен;
- пользоваться сотовыми телефонами, планшетными и иными компьютерами, плеерами, другими электронными устройствами беспроводной связи;
- разговаривать между собой, обмениваться записками, перемещаться по аудитории, иным способом нарушать порядок и тишину;
- пользоваться какой-либо литературой (в том числе монографиями, справочниками, учебниками, учебными и практическими пособиями), записями или какими-либо иными материалами, за исключением материалов, предоставляемых ГЭК.

В случае нарушения положений, предусмотренных настоящим пунктом, председатель ГЭК или его заместитель вправе выставить выпускнику оценку

«неудовлетворительно». При этом выпускнику предлагается дать объяснения в письменной форме.

По истечении времени, отведенного на подготовку к ответу, члены ГЭК приглашают за первую парту выпускников, желающих ответить. В случае, если по окончании времени, отведенного на подготовку, никто из выпускников не выражает желание отвечать по билету, председатель ГЭК или его заместитель вызывают выпускников для ответа по списку в порядке очереди.

Право определения последовательности ответов на экзаменационные вопросы предоставляется выпускнику.

Председатель ГЭК или его заместитель вправе прервать отвечающего выпускника, когда он:

- отвечает не по существу вопроса;
- допустил грубую ошибку при ответе;
- правильно и полно ответил на поставленный вопрос, но продолжает его детализировать.

В первых двух случаях члены ГЭК предлагают выпускнику исправить ответ в третьем случае — перейти к следующему вопросу.

По окончании ответа студент сдает экзаменационный билет и подписанный им письменный конспект ответа секретарю ГЭК, после чего покидает аудиторию, в которой проходит государственный экзамен. С разрешения председателя ГЭК или его заместителя ответивший выпускник может остаться в аудитории до завершения ответа последнего из сдающих государственный экзамен.

По завершении ответов всех выпускников проводится совещание ГЭК.

В совещании принимают участие только члены ГЭК. В ходе совещания обсуждаются и оцениваются ответы выпускников, выставляются оценки (выпускникам по программам среднего образования выставляются баллы в соответствии с утвержденными критериями). При возникновении спорных ситуаций ГЭК обращается к конспектам ответов выпускников.

Решение по ответу каждого выпускника принимается большинством голосов.

Члены комиссии имеют право на особое мнение, подлежащее занесению в протокол. Особое мнение должно быть мотивированным.

Оценки ответов выпускников заносятся в протоколы и зачетные книжки. Члены ГЭК подписывают эти документы. Письменные конспекты ответов, подписанные экзаменуемым и председателем ГЭК, являются приложением к протоколу ГЭК и сдаются в архив колледжа.

Одновременно комиссией формулируется общая оценка уровня теоретических и практических знаний выпускников и степень сформированности их профессиональных компетенций, выделяются лучшие ответы студентов.

По завершении совещания выпускники, сдававшие государственный экзамен, приглашаются в аудиторию, в которой проходит государственный экзамен.

Обращаясь к выпускникам, председатель комиссии или его заместитель: подводит итоги сдачи государственного итогового экзамена и оглашает оценки выставленные комиссией в ходе совещания;

- краткой форме мотивирует решение ГЭК, отмечает лучшие ответы;
- дает краткий анализ ответам и делает общие замечания;
- предоставляет выпускникам возможность уточнить критерии и причины выставления оценок комиссией.

#### **1.4. Апелляционная комиссия.**

Апелляционную комиссию возглавляет директор. В состав апелляционной комиссии включаются не менее 4 человек из числа лиц, относящихся к профессорско - преподавательскому составу колледжа и не входящих в состав государственных экзаменационных комиссий. Комиссии утверждаются приказом директора колледжа не позднее чем за 1 месяц до даты начала государственной итоговой аттестации.



**Раздел II. Содержание, формы и виды итогового государственного экзамена по предмету «Практический курс китайского языка» и «Комплексный междисциплинарный»**

Специальность	Квалификация	Дисциплина
«Переводческое дело» (Китайский язык)	«Переводчик»	1. Практический курс китайского языка 2. Теория и практика перевода 3. Стилистика. 4. История культуры, литературы и религии Китая

**Цель экзамена:**

Выпускник должен **знать**:

– правильно и точно выражать свою речь средствами китайского языка (фонетическими, грамматическими, стилистическими и т.д.);

характера переводимого текста и условий перевода с целью достижения максимального коммуникативного эффекта;

– обработка кыргызско язычных, русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;

– реферирование и аннотирование текстов средней сложности и тематики;

– анализ звучащей речи и письменных текстов на любом языке в производственно-практических целях;

**уметь:**

○ логически верно, аргументировано и ясно строить свою устную и письменную речь на государственном, официальном, изучаемом языках;

○ уметь устанавливать и поддерживать межличностные отношения с иностранцами, вести полноценный обмен информацией, выражать свои идеи, мнения, отношения и чувства;

В результате изучения курса у студентов должны сформироваться следующие научные представления:

– особенностях грамматического строя языка как единстве морфологического и синтаксического уровней в контексте парадигматики и синтагматики, языка и речи.

– об особенностях языковых единиц в единстве грамматического значения и морфологических показателей, связи лексического и грамматического уровней, полевой организации языковых единиц.

– о грамматической категории и факторах ее реализации в системе классов слов в современном китайском языке, базисных часто речных категориях.

Помимо теоретических представлений студент должен уметь идентифицировать и интерпретировать соответствующие языковые явления и факты в их реальном бытовании, т.е. в тексте. использование видов, приемов и технологий перевода с учетом

По «Практическому курсу китайского языка» выносятся следующие аспекты:

– владеть навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на китайском языке

– навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на китайском языке

– Умение пользоваться изученным китайским языком в личной и профессиональной коммуникации, для чтения литературы (общей и профессиональной), работы в интернет–сети

– сообщить и запрашивать элементарную фактическую информацию в ситуациях повседневного общения

По «Теории и практики перевода» выносятся следующие аспекты:

– Владеть собственным вариантом диалога или монолога в заданной коммуникативной ситуации

– Знание китайского языка и умение применять его в связи с профессиональными задачами

– Знать нормы иностранного литературного языка, владеть навыками нормативного и стилистически целесообразного использования языковых средств;

– Знать письменно и устно новые слова, грамматику урока и знать наизусть текст пройденных уроков

По *Стилистике* выносятся следующие аспекты:

– правила отбора языковых средств при создании текстов разных жанров;

– давать стилевую характеристику текстов, функционирующих в различных сферах деятельности

– устанавливать и поддерживать социальные контакты, включая деловые связи

– сообщить и запрашивать элементарную фактическую информацию в ситуациях повседневного общения;

По *История культуры, литературы и религии Китая* выносятся следующие аспекты:

– ориентироваться в системе общеобразовательных знаний об окружающем мире и географии Китая;

– использовать знания, необходимые для здорового образа жизни, охраны природы и рационального использования ресурсов.

– рационально организовать свою деятельность и активно участвовать в общественно-культурных мероприятиях;

– использовать базовые положения математических/естественных/гуманитарных наук при решении различных задач.

**Перечень вопросов по итоговому междисциплинарному экзамену для специальности 050721 «Переводческое дело» (Китайский язык)**

**По «Практическому курсу китайского языка» и «Теории и практики перевода»**

Вопросы: «Практический курс китайского языка»

Тексты для перевода :

1	«生活的疑问» Текст: Сомнения в жизни
2	«第一次说谎» Текст: Первый раз соврать
3	«换工作»Текст: Смена работы
4	«孤独的追花人»Текст: Одиночество окружает человека

5	«三元钱一斤快乐»Текст: купить веселье за деньги
6	«我的理想家庭»Текст: Семья моей мечты
7	«今天都在送什么»Текст: Что сегодня дарят
8	«生日礼物»Текст: Подарок на день рождения
9	«生活的疑问» Текст: Сомнения в жизни
10	«锻炼计划»Текст: Спортивные планы
11	«压力与健康»Текст: Здоровье
12	«周庄»Текст: Джоу Жуан
13	«旅行经历»Текст: Путешествие
14	«中国历史»Текст: История Китая
15	«采访孔子»Текст: интервью с Конфуцием
16	«德国小学生的“绿色记事本» Текст: «Зеленый дневник» немецкого ученика
17	«画家的责任»Текст: Долг художника
18	«生活的疑问» Текст: Сомнения в жизни
19	«第一次说谎» Текст: Первый раз соврать
20	«换工作»Текст: Смена работы
21	«孤独的追花人»Текст: Одиночество окружает человека
22	«三元钱一斤快乐»Текст: купить веселье за деньги
23	«我的理想家庭»Текст: Семья моей мечты
24	«今天都在送什么»Текст: Что сегодня дарят
25	«生活的疑问» Текст: Сомнения в жизни

**Темы топиков для пересказа:**

1	第一天
2	入乡随俗
3	家乡
4	去还是留
5	工作狂
6	学校社团

7	请客
8	退货
9	租房
10	信与不信
11	学习与考试
12	勤工俭学
13	旅游
14	看什么书
15	看什么书
16	第一天
17	入乡随俗
18	家乡
19	去还是留
20	工作狂
21	学校社团
22	请客
23	退货
24	租房
25	信与不信

### Вопросы по грамматике:

1	副词“更”，“最”表示比较 Употребление наречий “更”“最”
2	形容词重叠 Удвоение прилагательных
3	结构助词“地” Структурная частица «地»
4	只要... ,就... 。 Конструкция “只要.....就”
5	结构助词»的，地，得» Структурная частица «的，地，得»
6	名词，量词和数量词短语的重叠 Удвоение существительных, счетных слов и оборотов с числительным и счетным словом
7	反问句 (топик)
8	一。。。。也/都+没/不... Конструкция «一...也/都+没/不...»



9	可能补语 дополнительный член возможности
10	«除了.....(以外), 还/都/也...» Конструкция «除了.....(以外), 还/都/也...»
11	“下去”的引申用法 Употребление “下去” в переносном значении
12	几种补语 Типы дополнительных членов
13	副词“又” Наречие“又”.
14	离合词 Глагол с объектным сочетанием
15	用动词“有没有”表示比较 Употребление глаголов "有/没有" для выражения сравнения
16	副词“再”和“又”。 Наречие“再”и “又”
17	后来与以后。 后来и以后
18	“了”表示情况的变化。 “了”обозначает изменения действия.
19	副词“就”。 Наречие“就”
20	来+名词短语。 Конструкция“来+ им.об”
21	“好几”表概数。 Употребление перед счётными словами или словами времени(“многo”)
22	Конструкция “прил. / гл+得很”
23	"好几" 表概数。 "好几" употребляется перед счётными словами или словами времени
24	动作或状态的持续 Продолженное действие или состояние
25	结果补语“到”, “在” Дополнительный член результата “到”, “在”

**Вопросы: «Теория и практика перевода»**

1.	Конструкция «非...不可»
----	----------------------

2.	Конструкция « 数词 +来+量词 (名词)
3.	Конструкция «为了....而»
4.	Конструкция “从不+ (动) / (形) 从没+ (动) / (形) +过”
5.	Конструкция «动词+出来»
6.	Конструкция «先...然后(接着)»
7.	Конструкция «一+ 动词»
8.	Конструкция «像 .....这么 (那么) +形容词»
9.	Конструкция «无论.....都»
10.	Конструкция «白 + 动词»
11.	Конструкция «既然.....»
12.	Конструкция «此外 .....»
13.	Конструкция «哪儿 .....»
14.	Конструкция «不然(的话) .....»
15.	Конструкция «以上,以下 .....»
16.	致亲爱的中国
17.	爸爸, 妈妈, 我想对你们说
18.	我的一天
19.	我的梦想
20.	我的生日
21.	中国节日
22.	个人简历
23.	为什么我学习汉语?
24.	我想学习在中国
25.	我喜欢的专业

#### РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА:

##### Практика письменного перевода:

##### 1.Основная литература:

Boya Chinese Quasi- Intermediate.(II-часть)) Beijing Language & Culture University Press,China 2012

##### 2.Дополнительные источники:

1.А.Ф. Кондрашевский. Практический курс китайского языка. Пособие по иероглифике (ч.3), "Муравей", 2002 г.

2.И.В. Кочергин, Хуан Лилян. Сборник тренировочных упражнений, контрольных заданий и текстов по базовому курсу китайского языка., "Муравей", 2002 г.

3.Войцехович И.В., Кондрашевский А.Ф. "Начальный курс общественно-политического перевода" (китайский язык. Средняя ступень обучения). И.Д. «Муравей», 2002 г.

4.Учебник современного китайского языка, Тань Аошань, 1988

5.Газеты и документы на китайском языке, Владимир Лю, 2010

6.История китайской иероглифической письменности, Владимир Лю 2010

7.汉语口语 速成, 提高篇,1999

8.汉语口语 速成, 高級篇, 1999

9.俄汉汉俄袖珍词典, 2002

12.Китайско-русский, русско-китайский словарь. Пекин-2000

#### **Интернет-ресурсы**

1.[www.bkrs.ru](http://www.bkrs.ru) – Большой китайско-русский русско-китайский словарь.

2.[www.zhonga.ru](http://www.zhonga.ru) - Китайско-русский русско-китайский словарь.

3.[www.nciku.com](http://www.nciku.com) – Китайско-английский англо-китайский словарь.

4.[www.iciba.com](http://www.iciba.com) – Китайско-английский англо-китайский словарь.

5.[www.tool.httpcn.com](http://www.tool.httpcn.com) – Большой иероглифически

#### **Практика устного перевода:**

1. Developing Chinese Fazhan Hanyu Di2Ban Zhongji Kouyu Di1Ce. Beijing Language & Culture University Press, China 2019

2. И.В. Кочергин, Хуан Лилян. Сборник тренировочных упражнений, контрольных заданий и текстов по базовому курсу китайского языка., "Муравей", 2002 г.

3

7. 汉语口语速成, 提高篇, 1999

8. 汉语口语速成, 高級篇, 1999

9. 俄汉汉俄袖珍词典, 2002

10. А.Ф. Кондрашевский. Практический курс китайского языка. Пособие по иероглифике (ч.1,2), "Муравей", 2002 г.

#### **Интернет-ресурсы**

1.[www.bkrs.ru](http://www.bkrs.ru) – Большой китайско-русский русско-китайский словарь.

2.[www.zhonga.ru](http://www.zhonga.ru) - Китайско-русский русско-китайский словарь.

3.[www.nciku.com](http://www.nciku.com) – Китайско-английский англо-китайский словарь.

4.[www.iciba.com](http://www.iciba.com) – Китайско-английский англо-китайский словарь.

5.[www.tool.httpcn.com](http://www.tool.httpcn.com) – Большой иероглифический

#### **Название экзамена:**

«Стилистика»; экзамен должен полностью соответствовать образовательной программе среднего профессионального образования.

#### **Выпускник должен знать:**

- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- осуществление первичной оценки документов с точки зрения актуальности информации;

- разработка средств информационной поддержки лингвистических областей знания;

#### **Уметь:**

- ориентироваться в системе общеобразовательных знаний об окружающем мире, жизни и культуры;

- рационально организовать свою деятельность и активно участвовать в общественно-культурных мероприятиях;

- выполнять свои обязанности в соответствии с поставленными задачами и целями для профессионального и личностного развития;

В результате изучения курса у студентов должны сформироваться теоретические знания и практические навыки, давать стилевую характеристику текстов, функционирующих в различных сферах деятельности. Функциональными навыками, необходимыми для выполнения письменных учебных заданий в формате эссе, реферата, статьи, экспертного заключения, рецензии, графического моделирования.

## Вопросы по «Стилистике»

1	Дайте определение 借代.
2	Что такое метонимия?
3	Типы метонимии?
4	Дайте определение 拟人.
5	Что такое гипербола?
6	Назовите основные различия синекдоху и антономазию.
7	Фразеологизмы китайского языка.
8	Что такое 成语?
9	Приведите примеры 成语.
10	Дайте определение 口头语体.
11	Основные формы разговорного стиля.
12	Грамматические особенности разговорного стиля.
13	Эллипс компонентов словосочетаний
14	Дайте определение метонимии.
15	Дайте определение 政论语体.
16	Приведите примеры 成语.
17	Жанры публицистического стиля
18	Дайте определение 公文语体.
19	Разновидности делового стиля.
20	Виды деловых бумаг.
21	Дайте определение деловому стилю.
22	Языковые нормы публицистического стиля
23	Художественно-публицистический стиль
24	Понятие стилистики и стилистика китайского языка
25	Какова главная отличительная особенность литературно-художественной речи, отличающая ее от функциональных стилей китайского языка?

### Рекомендуемая литература:

1. Калинин О. И., Радус Л. А. Курс лекций по стилистике китайского языка. Учебное пособие /О. И. Калинин, Л. А. Радус. — М.: Издательский дом ВКН, 2017. — 344 с.
2. Практический курс делового китайского языка, Хуан Вэйчжи, 2006г.
3. Китайский язык. Общественно-политический перевод, Войцехович, Ирина Владимировна; Кондрашевский, Александр Федорович, 2007г.
4. Просодия английской фразы в речи носителей китайского языка, Полянская, Марина Александровна, 2011г.
5. Антология китайской поэзии эпохи Тан (607 - 906 гг. н.э.), , 2008г.
6. Русские фразеологические единицы с цветовым компонентом на фоне китайской лингвокультуры, Ли Аньфэн, 2009г.



7. Письма и эссе о китайской философии и двоичной системе исчисления, Лейбниц, Готфрид Вильгельм, 2005г.
8. Ходячие китайские выражения, Щукин, Анатолий Александрович, 2007г.
9. Стилистика английского языка, Валиева, Лейля Узбековна, 2012г.
10. Стилистика русского языка, Кожина, Маргарита Николаевна; Дускаева, Лилия Рашидовна; Салимовский, Владимир Александрович, 2012г.
11. Конституционно-правовые основы политической системы Китайской Народной Республики, Юрковский, Алексей Владимирович, 2004г.
12. Русско-китайские договорно-правовые акты (1689-1916), Мясников, В. С., 2004г.
13. Фразеобразующий потенциал зоонимической лексики в русском и китайском языках, Хао Хуэйминь, 2009г.

#### **Дополнительная литература:**

1. Китайский язык. Основы деловой речи, Ноженкова, Татьяна Михайловна, 2004г.
2. Русские фразеологические единицы с цветовым компонентом на фоне китайской лингвокультуры, Ли Аньфэн, 2009г.
3. Фразеология современного китайского языка, Ветров, Павел Павлович, 2007г.
4. Большой китайско-русский словарь, Баранова, Зинаида Ивановна; Гладцов, Василий Евгеньевич; Жаворонков, Владимир Афанасьевич; Мудров, Борис Григорьевич, 2006г.
5. Построение древнекитайских текстов, Спирин, Владимир Семенович, 2006г.
6. Лингвопрагматические аспекты категории вежливости в английском и китайском языках, Глушкова, Светлана Юрьевна, 2011г.
7. Современный китайско-русский словарь, Кондрашевский, Александр Федорович; Фролова, Маргарита Геннадьевна; Румянцева, Марина Витальевна, 2007г.

#### **Название экзамена:**

*«История культуры, литературы и религии Китая»*; экзамен должен полностью соответствовать образовательной программе среднего профессионального образования.

#### **Выпускник должен владеть:**

- способностью понимать культуру социальных отношений, критически переосмысливать свой социальный опыт, готовностью уважительно относиться к историческому наследию и культурным традициям
- способностью понимать культуру социальных отношений, критически переосмысливать свой социальный опыт, готовностью уважительно относиться к историческому наследию и культурным традициям
- овладеть общими теоретическими знаниями по курсу китайской литературы: знать принципы периодизации, основные жанры китайской литературы и историю их развития. Быть ознакомленными с творчеством известных китайских литераторов, на русском языке прочесть их произведения, а отдельные стихотворения и отрывки прозаических произведений на китайском языке.

#### **Уметь:**

- ориентироваться в системе общеобразовательных знаний об окружающем мире, жизни и культуры;
- читать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей соответствующих культур
- выполнять свои обязанности в соответствии с поставленными задачами и целями для профессионального и личностного развития;

В результате изучения курса студент должен демонстрировать способность и готовность к комплексному основанному на междисциплинарном анализе и применении всей совокупности современных научных методов изучение исторических, культурных литературных, религиозных и прочих особенностей населения Китая и его взаимоотношениях со странами мира и уметь на практике применять и использовать теоретические знания и практические навыки, давать стилевую характеристику текстов, функционирующих в различных сферах деятельности. Функциональными навыками, необходимыми для выполнения письменных учебных заданий в формате эссе, реферата, статьи, экспертного заключения, рецензии, графического моделирования.

**Вопросы: по «Истории культуры, литературы и религии Китая»**

1	中华人民共和国国家象征	Государственная символика КНР
2	唐代	Династия Тан
3	中医特色	Особенности традиционной китайской медицины
4	中国电影艺术的发展	Развитие искусства кино в Китае
5	秦始皇帝	Император Цинь Шихуанди
6	长城历史	История Великой китайской стены
7	四大发明对世界的影响	«Четыре великих изобретений» Китая и его влияние на мир
8	中国画	Живопись Китая
9	中国人的姓名特征	Специфика китайских имён и фамилий
10	邓小平与“改革开放”	Политика “реформ и открытости” Дэн Сяопина
11	中国武术	Боевые искусства Китая
12	中国汉服特色	Особенности китайской традиционной одежды
13	中国饭菜特殊	Особенности китайской кухни
14	中国神话中龙的图像	Образ дракона в китайских мифах
15	汉语·普通话·	Китайский язык - общий национальный язык 普通话
16	中华人民共和国政治领导人	Политические лидеры КНР
17	中华人民共和国社会保障制度	Система социального обеспечения КНР.
18	天安门广场	Площадь Тяньаньмэнь
19	中华人民共和国选举制度	Избирательная система КНР
20	中国的地理位置	Географическое положение Китая
21	中国的人口	Население Китая

22	中国饮食文化	Культура питания Китая
23	中国文化中儒家思想的作用	Роль конфуцианства в китайской культуре
24	中国文化中道教的作用	Роль даосизма в китайской культуре
25	兵马俑历史	История терракотовой армии в Китае

#### Литература

1. 中国文化常识 Общие знания по культуре Китая 中华人民共和国国务院侨务办公室, 国家汉语国际推广领导小组办公室 编, 北京, 华语教学出版社, Sinolingua 2006.
2. 2.中国历史常识 Общие знания по истории Китая 中俄对照中华人民共和国国务院侨务办公室, 国家汉语国际推广领导小组办公室 编, 北京, 华语教学出版社, Sinolingua 2006.
3. 中国地理常识 Общие знания по географии Китая 中华人民共和国国务院侨务办公室, 国家汉语国际推广领导小组办公室 编, 北京, 华语教学出版社, Sinolingua 2006.

#### Критерии оценки выпускных аттестационных испытаний

В устной форме устанавливаются следующие критерии оценки знаний выпускников:

**Оценка "отлично"** - глубокие исчерпывающие знания всего программного материала в соответствии с требованиями учебной программы, понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, твердое знание основных положений смежных дисциплин: логически последовательные, содержательные, полные правильные и конкретные ответы на все вопросы экзаменационного билета;

использование в необходимой мере в ответах на вопросы материалов всей рекомендуемой литературы; допускаются единичные незначительные ошибки, самостоятельно исправляемые студентами.

**Оценка "хорошо"** - твердые и достаточно полные знания всего программного материала, правильное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений; последовательные, правильные, конкретные ответы на поставленные вопросы.

Допускаются отдельные незначительные ошибки, исправляемые студентами после указания экзаменатора на них.

**Оценка "удовлетворительно"** – изложение полученных знаний неполное, однако это не препятствует усвоению последующего программного материала.

Допускаются отдельные существенные ошибки, исправленные с помощью экзаменатора.

**Оценка "неудовлетворительно"** – изложение учебного материала неполное, бессистемное;

неправильный ответ хотя бы на один из основных вопросов, грубые ошибки в ответе, непонимание сущности излагаемых вопросов; неуверенные и неточные ответы на дополнительные вопросы.



Программа круглого стола «О утверждении вариативной части образовательной программы специальности «Переводческое дело»»

**Время:** 15:00 - 16:30

**Место:** Учреждение «Бишкекский инновационный колледж»

**Адрес:** г. Бишкек, ул. Турусбекова, 189

**Участники:** администрация колледжа во главе директора, представители учебно-производственного объединения «Тяньхуа», обучающиеся колледжа, родители студентов, представители социальных партнеров и работодателей профессиональных образовательных организаций.

Время	Мероприятия и вопросы
15:00 – 15:10	Открытие круглого стола Вступительное слово Эркинбеков Кылыч Эркинбекович, директор Учреждения «Бишкекский инновационный колледж»
15:10 – 15:20	Заведующая УМО Айтмолдоева Лилия Таалайбековна О разработке вариативной части образовательной программы
15:20 – 15:30	Заведующая учебной части Талантова Назира Талантовна  О утверждении вариативной части образовательной программы на основе анализа требований к получению дополнительных компетенций, умений и знаний, необходимых для обеспечения конкурентоспособности выпускника в соответствии с запросами регионального рынка труда, обобщения отечественного и зарубежного опыта, консультаций с ведущими работодателями, которые должны быть сформированы у выпускников по специальности «Переводческое дело».
15:30 – 15:40	Заведующая сектора ИЯ Мамбеталиева Саткын Чолпонкуловна



	<p>О формировании требований к дисциплинам вариативной части ОПОП по специальности «Переводческое дело» на основе анализа требований к получению дополнительных компетенций, умений и знаний, необходимых для обеспечения конкурентоспособности выпускника в соответствии с запросами регионального рынка труда, обобщения отечественного и зарубежного опыта, консультаций с ведущими работодателями, объединениями работодателей переводческой области.</p>
15:40 – 15:50	<p>Родитель студента гр. К-1-22</p> <p>О просьбе принять во внимание пожелания и рекомендации студентов и их родителей по выбору дисциплин вариативной части ОПОП</p>
16:00-16:20	Открытая дискуссия «вопрос-ответ»
16:20–16:30	Подведение итогов Заключительное слово